

Gabriel Stempelnachrichten / Gabriel Postmark News – 2019 / 11

Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

151 **B / T:** Hand von Miriam serviert Fisch / Ethnische Feste in Israel – Das Mimouna-Festival wird rund um Pesach gefeiert.
IL **I / T:** Hand of Miriam serves fish / Ethnic festivals in Israel – The Mimouna Festival is celebrated around Pesach.
FD **I / T:** Main de Myriam servant du poisson / Festivals ethniques en Israël – Le festival de Mimouna est célébré autour de Pessah.
I / T: Mano di Miriam che serve pesce / Festival etnici di Israele – Il Festival della Mimouna si celebra intorno a Pesach.
B / T: Handje van Mirjam serveert vis / Ethnische festivals in Israël – Het Mimouna-festival wordt gevierd rond Pesach.
Ort: Jerusalem
Datum: 1. Mai 2019



152 **Bild:** Der hl. Franz von Paula (1416-1507)
Text: 500-Jahr-Feier der Heiligsprechung von Franz von Paula
IT **Image:** Saint Francis of Paola (1416-1507)
CP **Text:** 5th centenary of the canonization of Francis of Paola
244 **Image:** Saint François de Paule (1416-1507)
Texte: 5^e centenaire de la canonisation de François de Paule
Immag.: San Francesco di Paola (1416-1507)
Testo: V centenario canonizzazione San Francesco di Paola
Beeld: De H. Franciscus van Paola (1416-1507)
Tekst: 5^e eeuwfeest van de heiligverklaring van Franciscus van Paola
Ort: Paola (Prov.: Cosenza / Region: Kalabrien)
Datum: 1. Mai 2019



153 **Bild:** Unterschrift von Huldrych Zwingli (1484-1531)
Text: Ausgabetag (der Briefmarke)
CH **Image:** Signature of Huldrych Zwingli (1484-1531)
FD **Text:** Day of issue (of the stamp)
- **Image:** Signature de Huldrych Zwingli (1484-1531)
Texte: Jour d'émission (du timbre-poste)
Immag.: Firma di Ulrico Zwingli (1484-1531)
Testo: Giorno di emissione (del francobollo)
Beeld: Handtekening van Huldrych Zwingli (1484-1531)
Tekst: Dag van uitgifte (van de postzegel)
Ort: Zürich
Datum: 2. Mai 2019



154 **B / T:** Unterschrift von Huldrych Zwingli / Erstaussgabe – 500 Jahre Zürcher und oberdeutsche Reformation
DE **I / T:** Signature of Huldrych Zwingli / First day of issue – 500 years of Zurich and Upper German Reformation
FD **I / T:** Signature de Huldrych Zwingli / Premier jour d'émission – 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
- **I / T:** Firma di Ulrico Zwingli / Giorno di emissione – 500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
B / T: Handtekening van Huldrych Zwingli / Eerste dag van uitgifte – 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Bonn
Datum: 2. Mai 2019



Nr.: Stempelinformationen in **Deutsch** / **English** / **Français** / **Italiano** / **Nederlands**

155 **B / T:** Silhouette von Zwingli / Erstaussgabe –
500 Jahre Zürcher und oberdeutsche Reformation
DE I / T: Silhouette of Zwingli / First day of issue –
FD 500 years of Zurich and Upper German Reformation
- **I / T:** Silhouette de Zwingli / Premier jour d'émission
500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
I / T: Profilo di Zwingli / Giorno di emissione –
500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
B / T: Silhouette van Zwingli / Eerste dag van
uitgifte – 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Berlin
Datum: 2. Mai 2019



156 **B / T:** Kirche St. Anna in Augsburg / Confessio Augustana (= Augsburger
Bekenntnis) – 500 Jahre Zürcher und Oberdeutsche Reformation
DE I / T: Saint Anne's Church in Augsburg / The Augsburg Confession –
GS 500 years of Zurich and Upper German Reformation
09/083 **I / T:** Église Sainte Anne à Augsburg / Confession d'Augsbourg –
500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
I / T: Chiesa di Sant'Anna ad Augusta / Confessione augustana –
500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
B / T: Sint Annakerk in Augsburg/ Augsburgse Belijdenis –
500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Augsburg (Land: Bayern)
Datum: 2. Mai 2019



157 **B / T:** Reiterstandbild des Großen Kurfürsten (Friedrich Wilhelm I. –
1620-1688) und Hugenottenkreuz / 500 Jahre Zürcher und
Oberdeutsche Reformation
DE I / T: Equestrian statue of the Great Elector (Frederick William I –
CP 1620-1688) and Huguenot Cross / 500 years of Zurich and
09/084 Upper German Reformation
I / T: Statue équestre du grand électeur (Frédéric-Guillaume I^{er} –
1620-1688) et croix huguenote / 500 ans de la réforme de
Zurich et de l'Allemagne du Sud
I / T: Statua equestre del grande elettore (Frederico Guglielmo I –
1620-1688) e croce ugonotta / 500 anni dalla riforma di Zurigo
e della Germania meridionale
B / T: Ruitersstandneeld van de grote keurvorst (Frederik Willem I –
1620-1688) en hugenotenkruis / 500 jaar Reformatie in Zürich
en zuidelijk Duitsland
Ort: Berlin
Datum: 2. Mai 2019



158 **Bild:** Große Kirche in Emden – Mutterkirche
Text: 500 Jahre Zürcher und Oberdeutsche Reformation
DE Image: Great Church in Emden – Motherchurch
GS **Text:** 500 years of Zurich and Upper German Reformation
09/085 **Image:** Grande église à Emden – l'église mère
Text: 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
Immag.: Grande chiesa a Emden – chiesa madre
Testo: 500 anni di riforma dalla Zurigo e della Germania meridionale
Beeld: Grote Kerk in Emden – Moederkerk
Tekst: 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Emden (Land: Niedersachsen)
Datum: 2. Mai 2019



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

159 **B / T:** **Martin Bucer (1491-1551) / Heidelberger Disputation – 500 Jahre Züricher und Oberdeutsche Reformation**
DE **Image:** Martin Bucer (1491-1551) / Heidelberg Disputation –
CP **Text:** 500 years of Zurich and Upper German Reformation
09/086 **Image:** Martin Bucer (1491-1551) / Dispute de Heidelberg –
Texte: 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
Immag.: Martin Bucer (1491-1551) / Disputa di Heidelberg –
Testo: 500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
B / T: **Martin Bucer (1491-1551) / Heidelberger Disputatie – 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland**
Ort: Heidelberg (Land: Baden-Württemberg)
Datum: 2. Mai 2019



160 **Bild:** **Stiftskirche und Unionsdenkmal**
Text: **500 Jahre Züricher und Oberdeutsche Reformation**
DE **Image:** Collegiate Church and Union Monument
CP **Text:** 500 years of Zurich and Upper German Reformation
09/087 **Image:** Église collégiale et monument de l'union
Texte: 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
Immag.: Chiesa collegiata e monumento dell'unione
Testo: 500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
Beeld: Proosdijkerk en Unie-monument
Tekst: 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Kaiserslautern (Land: Rheinland-Pfalz)
Datum: 2. Mai 2019



161 **B / T:** **Heinrich Bullinger (1504-1575), Schweizer protestantischer Theologe und Reformator / 500 Jahre Züricher und Oberdeutsche Reformation**
DE **I / T:** **Heinrich Bullinger (1504-1575), Swiss Protestant theologian and reformer / 500 years of Zurich and Upper German Reformation**
CP **I / T:** **Heinrich Bullinger (1504-1575), théologien protestant suisse et réformateur / 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud**
09/088 **I / T:** **Heinrich Bullinger (1504-1575), teologo protestante svizzero e riformatore / 500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale**
B / T: **Heinrich Bullinger (1504-1575), Zwitsers protestants theoloog en reformator / 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland**
Ort: Köln (Land: NRW)
Datum: 2. Mai 2019



162 **B / T:** **Marburger Schloss / Marburger Religionsgespräch 1529 – 500 Jahre Züricher und Oberdeutsche Reformation**
DE **I / T:** **Marburg Castle / Marburg Religious Discourse 1529 – 500 years of Zurich and Upper German Reformation**
CP **I / T:** **Château de Marbourg / Discours religieux à Marbourg 1529 – 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud**
09/089 **Immag.:** **Castello di Marburgo / Discussione teologica a Marburgo nel 1529 –**
Testo: **500 anni di riforma dalla Zurigo e della Germania meridionale**
B / T: **Kasteel van Marburg / Theologische discussie in Marburg 1529 – 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland**
Ort: Marburg (Land: Hessen)
Datum: 2. Mai 2019



Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Italiano](#) / [Nederlands](#)

163 **Bild:** Kirche St. Michael
Text: 500 Jahre Züricher und Oberdeutsche Reformation
DE Image: Saint Michael's Church
CP Text: 500 years of Zurich and Upper German Reformation
09/090 **Image:** Église Saint-Michel
Texte: 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
Immag.: Chiesa di San Michele
Testo: 500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
Beeld: Sint-Michaëlskerk
Tekst: 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Schwäbisch Hall (Land: Baden-Württemberg)
Datum: 2. Mai 2019



164 **B / T:** Gedächtniskirche / 1529 Protestation zu Speyer – Instrumentum Appellationis – 500 Jahre Züricher und Oberdeutsche Reformation
DE I / T: Memorial Church / Protest of the reformed princes at Speyer in 1529 – 500 years of Zurich and Upper German Reformation
CP **I / T:** Église commémorative / Protestation des princes réformés à Spire en 1529 – 500 ans de la réforme de Zurich et de l'Allemagne du Sud
09/091 **I / T:** Chiesa commemorativa / Protesta dei principi riformati a Spira nel 1529 – 500 anni dalla riforma di Zurigo e della Germania meridionale
B / T: Herdenkingskerk / Protest van de hervormde vorsten in Speyer in 1529 – 500 jaar Reformatie in Zürich en zuidelijk Duitsland
Ort: Speyer (Land: Rheinland-Pfalz)
Datum: 2. Mai 2019



165 **B / T:** Ausschnitt aus dem gemälde 'Die Anbetung der Könige' in den Uffizien in Florenz / Leonardo da Vinci – 500. Todestag
IT I / T: Detail of the painting 'The Adoration of the Magi' in the Uffizi Gallery in Florence / Leonardo da Vinci – 500th anniversary of his death
FD **I / T:** Détail du tableau 'L'adoration des mages' dans la Galerie des Offices à Florence / Leonardo da Vinci – 500^e anniversaire de sa mort
283 b **I / T:** Particolare del dipinto 'L'Adorazione dei Magi' nella Galleria degli Uffizi a Firenze / Leonardo da Vinci – V centenario della scomparsa
B / T: Detail uit het schilderij 'De aanbidding door de Wijzen' in het kunstmuseum Uffizi in Florence / Leonardo da Vinci – 500^e sterfdag
Ort: Florenz (Region: Toskana)
Datum: 2. Mai 2019



CP = [Gefälligkeitsstempel](#) / commemorative postmark / [oblitération commémorative](#) / [annullo commemorativo](#) / [Gelegenheitsstempel](#)

FD = [Ersttagsstempel](#) / First Day cancel / [oblitération premier jour](#) / [annullo giorno di emissione](#) / [eerste dag stempel](#) (alléén voor betreffende zegel)

Redaktion und Übersetzung: Reint Huizinga

Wir danken Guy Coutant, Mattia Falcone, Helmut Koopsingraven und Nick Thomas für ihre wertvolle Unterstützung

Ausgabe der österreichischen Philatelistenverein St Gabriel / Issued by the Austrian Philatelic Club 'Saint Gabriel'

Mehr Infos: www.st-gabriel.at